
[p1]

Nieuwe Wandeling, 82

1st June, 1867.

Dear Reverend Sir,

If your mass tomorrow is not engaged will you have the great kindness to say it for me? If you cannot tomorrow, will you give me some day during the Octave? The Visitation is a favorite feast of mine and I want the Blessed Virgin to be kind to me as she was to her cousin.¹ I shall perhaps see you in the church early tomorrow but I write to anticipate anyone who might ask you to-day

Pray, dear Father for your wicked but attached child who will really strive hard not to disappoint you and to be all you would wish to make her.

Kate M. Woodlock.

A kind remembrance to your sister,² if you please.

K.M.W.

I have just burned this with a match³ and have not time to re write it – do not be angry with my heedlessness

.....

- 1 De dag ervoor, op 31 mei, was het de dag van Maria-Visitatie. Op deze dag wordt het bezoek van Maria aan haar nicht Elisabeth herdacht.
- 2 Gezelles zus Florence woonde in deze periode bij hem in.
- 3 Het papier vertoont aan een rand een kleine schroeiplek.

Briefbeschrijving

| | |
|-------------------|---|
| Verzender | Woodlock, Katharine M. |
| Ontvanger | [Gezelle, Guido] |
| Verzendingsdatum | 01/06/1867 |
| Verzendingsplaats | Brugge (Brugge) |
| Annotatie | Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie. |
| Annotatie | Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie. |
| Gepubliceerd in | De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.63 |

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

| | |
|--------------|---|
| Drager | enkel vel, 210x135 wit papiersoort: 1 zijde in twee richtingen beschreven, inkt |
| Staat | volledig |
| Toevoegingen | op zijde 1 rechts in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.) |

Bewaargegevens

| | |
|-------------------|---|
| Land | België |
| Plaats | Brugge |
| Bewaarplaats | Guido Gezellearchief |
| ID Gezellearchief | 4809 |
| Bibliotheekrecord | https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle10933 |

Inhoud

| | |
|------------|-----------------------|
| Incipit | If your mass tomorrow |
| Tekstsoort | brief |
| Talen | Engels |

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

| | |
|---------------------------|--|
| Titel | 01/06/1867, Brugge, Katharine M. Woodlock aan [Guido Gezelle] |
| Editeur | Amber Sonck; Marc Carlier; Universiteit Antwerpen |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt |
| Partners | Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |
| Uitgever | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB |
| Plaats van uitgave | Brugge, Gent |
| Publicatiedatum | 2023 |
| Beschikbaarheid | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie. |

| | |
|------------|--|
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be . |
| Citeren | Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link] |
